

KOMMISJONSFORORDNING (EF) nr. 1150/2009

av 10. november 2009

om endring av forordning (EF) nr. 1564/2005 med hensyn til standardskjemaene for offentliggjøring av kunngjøringer innenfor rammen av framgangsmåtene ved tildeling av offentlige kontrakter i henhold til rådsdirektiv 89/665/EØF og 92/13/EØF

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til rådsdirektiv 89/665/EØF av 21. desember 1989 om samordning av lover og forskrifter om gjennomføring av klagebehandling i forbindelse med tildeling av offentlige varekjøps- samt bygge- og anleggskontrakter⁽¹⁾, særlig artikkel 3a,

under henvisning til rådsdirektiv 92/13/EØF av 25. februar 1992 om samordning av lover og forskrifter om anvendelsen av fellesskapsreglene på innkjøpsregler for oppdragsgivere innen vann- og energiforsyning, transport og telekommunikasjon⁽²⁾, særlig artikkel 3a,

under henvisning til europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/17/EF av 31. mars 2004 om samordning av framgangsmåtene ved tildeling av kontrakter innenfor vann- og energiforsyning, transport og posttjenester⁽³⁾, særlig artikkel 44 nr. 1,

under henvisning til europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/18/EF av 31. mars 2004 om samordning av framgangsmåtene ved tildeling av offentlige bygge- og anleggskontrakter, kontrakter om offentlige varekjøp og kontrakter om offentlig tjenesteyting⁽⁴⁾, særlig artikkel 36 nr. 1,

etter samråd med Den rådgitende komité for offentlige kontrakter og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) I henhold til direktiv 89/665/EØF og 92/13/EØF, endret ved europaparlaments- og rådsdirektiv 2007/66/EF⁽⁵⁾, kan medlemsstatene fastsette en forkortet frist for å anmode om at en offentlig kontrakt skal kjønes uten virkning, dersom oppdragsgiveren eller den offentlige oppdragsgiveren har kunngjort tildeling av en kontrakt i samsvar med henholdsvis direktiv 2004/17/EF eller direktiv 2004/18/EF uten på forhånd å ha kunngjort kontrakten, forutsatt at kunngjøringen av tildelingen inneholder en begrunnelse for beslutningen om å tildele kontrakten uten forutgående kunngjøring i *Den europeiske unions tidende*.
- 2) Standardskjemaene for kunngjøringer av tildeling av kontrakter er fastsatt i vedlegg III og VI til kommisjonsforordning (EF) nr. 1564/2005 av 7. september 2005 om fastsettelse av standardskjemaer for offentliggjøring av kunngjøringer innenfor rammen av framgangsmåtene for tildeling av offentlige kontrakter i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/17/EF og 2004/18/EF⁽⁶⁾. For å sikre full virkning av direktiv 89/665/EØF og 92/13/EØF, endret ved direktiv 2007/66/EF, bør standardskjemaene for slike kunngjøringer tilpasses slik at oppdragsgivere og offentlige oppdragsgivere kan føre inn

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 33.

⁽²⁾ EFT L 76 av 23.3.1992, s. 14.

⁽³⁾ EUT L 134 av 30.4.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 134 av 30.4.2004, s. 114.

⁽⁵⁾ EUT L 335 av 20.12.2007, s. 31.

⁽⁶⁾ EUT L 257 av 1.10.2005, s. 1.

begrunnelsen nevnt i artikkel 2f i direktiv 89/665/EØF og 92/13/EØF i skjemaene.

- 3) I henhold til direktiv 89/665/EØF og 92/13/EØF skal det brukes en frivillig intensjonskunngjøring for på frivillig grunnlag å sikre innsynsmulighet før kontraktstildeling. Det er nødvendig å fastsette et standardskjema for slike kunngjøringer.
- 4) Forordning (EF) nr. 1564/2005 bør derfor endres —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

I forordning (EF) nr. 1564/2005 gjøres følgende endringer:

1. Tittelen skal lyde:

«Kommisjonsforordning (EF) nr. 1564/2005 av 7. september 2005 om fastsettelse av standardskjemaer for offentliggjøring av kunngjøringer i forbindelse med offentlige kontrakter».

2. Etter første henvisning innsettes følgende henvisninger til rettslige grunnlag:

«under henvisning til rådsdirektiv 89/665/EØF av 21. desember 1989 om samordning av lover og forskrifter om gjennomføring av klagebehandling i forbindelse med tildeling av offentlige varekjøps- samt bygge- og anleggskontrakter^(*), særlig artikkel 3a,

under henvisning til rådsdirektiv 92/13/EØF av 25. februar 1992 om samordning av lover og forskrifter om anvendelsen av fellesskapsreglene på innkjøpsregler for oppdragsgivere innen vann- og energiforsyning, transport og telekommunikasjon^(**), særlig artikkel 3a,

(*) EFT L 395 av 30.12.1989, s. 33.

(**) EFT L 76 av 23.3.1992, s. 14.»

3. Ny artikkel 2a skal lyde:

«Artikkel 2a

Offentlige oppdragsgivere og oppdragsgivere skal fra ikrafttredelsesdatoen for de respektive nasjonale tiltak for å innarbeide europaparlaments- og rådsdirektiv 2007/66/EF^(*) i nasjonal lovgivning, og senest fra 21. desember 2009, ved offentliggjøring i *Den europeiske unions tidende* av kunngjøringene nevnt i artikkel 3a i direktiv 89/665/EØF og 92/13/EØF, bruke standardskjemaet fastsatt i vedlegg XIV til denne forordning.

(*) EUT L 335 av 20.12.2007, s. 31.»

4. Vedlegg III erstattes med teksten i vedlegg I til denne forordning.
5. Vedlegg VI erstattes med teksten i vedlegg II til denne forordning.
6. Teksten i vedlegg III til denne forordning innsettes som vedlegg XIV.

Artikkel 2

Denne forordning trer i kraft den tredje dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*. Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 10. november 2009.

For Kommissjonen

Charlie McCREEVY

Medlem av Kommissjonen

UOFFISIELL OVERSETTELSE

VEDLEGG I

UOFFISIELL OVERSETTELSE



DEN EUROPEISKE UNION

Offentliggjøring av tillegget til *Den europeiske unions tidende*

2, rue Mercier, 2985 LUXEMBOURG

E-post: ojs@publications.europe.eu

Telefaks + 352 2929-42670

Opplysninger og elektroniske skjemaer: <http://simap.europa.eu>

KUNNGJØRING AV TILDELING AV KONTRAKT

DEL I: OFFENTLIG OPPDRAGSGIVER

I.1) NAVN, ADRESSER OG KONTAKTPUNKT(ER)

Offisielt navn:		
Postadresse:		
Poststed:	Postnummer:	Land:
Kontaktpunkt(er):		Telefon:
Ved:		
E-postadresse (<i>dersom det er relevant</i>):		Telefaks:
Internett-adresse(r) (<i>dersom det er relevant</i>) Den offentlige oppdragsgiverens hovedadresse (<i>URL</i>): Kjøperprofilens adresse (<i>URL</i>):		

I.2) TYPE OFFENTLIG OPPDRAGSGIVER OG HOVEDVIRKSOMHET(ER)

<input type="checkbox"/> Departement eller annen sentral, regional eller lokal myndighet	<input type="checkbox"/> Allmenne offentlige tjenester
<input type="checkbox"/> Nasjonalt eller sentralt byrå/kontor	<input type="checkbox"/> Forsvar
<input type="checkbox"/> Regional eller lokal myndighet	<input type="checkbox"/> Offentlig orden og sikkerhet
<input type="checkbox"/> Regionalt eller lokalt byrå/kontor	<input type="checkbox"/> Miljø
	<input type="checkbox"/> Økonomi og finans

<input type="checkbox"/> Offentligrettslig organ <input type="checkbox"/> Europeisk institusjon/byrå eller internasjonal organisasjon <input type="checkbox"/> Annet (<i>spesifiser</i>): _____	<input type="checkbox"/> Helse <input type="checkbox"/> Boliger og offentlige anlegg <input type="checkbox"/> Sosialomsorg <input type="checkbox"/> Fritid, kultur og religion <input type="checkbox"/> Utdanning <input type="checkbox"/> Annet (<i>spesifiser</i>): _____
Kjøper den offentlige oppdragsgiveren inn på vegne av andre offentlige oppdragsgivere? Ja <input type="checkbox"/> Nei <input type="checkbox"/>	

UOFFISIELL OVERSETTELSE

DEL II: KONTRAKTSGJENSTAND

II.1) BESKRIVELSE

II.1.1) Betegnelse på kontrakten <hr/>		
II.1.2) Type kontrakt og utførelses- eller leveringssted (Velg den kategori – bygge- og anleggsarbeider, varer eller tjenester – som best samsvarer med den aktuelle kontrakts- eller kjøpsgjensstanden (velg bare ett alternativ))		
a) Bygge- og anleggsarbeider <input type="checkbox"/>	b) Varer <input type="checkbox"/>	c) Tjenester <input type="checkbox"/>
Utførelse <input type="checkbox"/>	Kjøp <input type="checkbox"/>	Tjenestekategori Nr. <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Prosjektering og utførelse <input type="checkbox"/>	Leasing <input type="checkbox"/>	
Gjennomføring, uansett på hvilken måte, i henhold til kravene fastsatt av offentlig oppdragsgiver <input type="checkbox"/>	Leie <input type="checkbox"/>	For tjenestekategoriene 17 til 27 (se vedlegg C), aksepterer du at denne kunngjøringen offentliggjøres? Ja <input type="checkbox"/> Nei <input type="checkbox"/>
	Kjøp på avbetaling <input type="checkbox"/>	
	En kombinasjon av disse <input type="checkbox"/>	
Hovedsted for bygge- og anleggsarbeidene, hovedleveringssted eller hovedutførelsessted <hr/>		
NUTS-kode <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		
II.1.3) Kunngjøringen gjelder (dersom det er relevant) Inngåelse av en rammeavtale <input type="checkbox"/> Kontrakt(er) basert på en dynamisk innkjøpsordning (DPS) <input type="checkbox"/>		
II.1.4) Kort beskrivelse av kontrakten eller kjøpet/kjøpene <hr/> <hr/>		
II.1.5) Felles klassifikasjon for offentlige innkjøp (CPV)		
	Hovedklassifikasjon	Tilleggsklassifikasjon (dersom det er relevant)

Hovedgjenstand	□□.□□.□□.□□-□	□□□□-□ □□□□-□
Tilleggsgjenstand(er)	□□.□□.□□.□□-□ □□.□□.□□.□□-□ □□.□□.□□.□□-□ □□.□□.□□.□□-□	□□□□-□ □□□□-□ □□□□-□ □□□□-□ □□□□-□ □□□□-□ □□□□-□ □□□□-□
II.1.6) Omfattes kontrakten av avtalen om offentlige innkjøp (GPA)?		Ja <input type="checkbox"/> Nei <input type="checkbox"/>

UOFFISIELL OVERSETTELSE

II.2.) SAMLET SLUTTVERDI AV KONTRAKTEN(E)

<p>II.2.1) Samlet sluttverdi av kontrakten(e) (bruk bare tall) (Oppgi bare samlet sluttverdi, inklusive alle kontrakter, delkontrakter og opsjoner. For opplysninger om enkeltkontrakter, fyll ut del V: Tildeling av kontrakt.)</p>	Ekskl. mva.	Inkl. mva.	Mva.-sats (%)
Verdi □□□ □□□ □□□ □□□,□□ Valuta: ____ eller laveste tilbud □□□ □□□ □□□ □□□,□□ og høyeste tilbud □□□ □□□ □□□ □□□,□□ Valuta: ____ som er vurdert	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> ved <input type="checkbox"/> ved	□□,□ □□,□

UOFFISIELL OVERSETTELSE

DEL IV: PROSEDYRE

IV.1) TYPE ANSKAFFELSESPROSEDYRE

IV.1.1) Type anskaffelsesprosedyre			
Åpent anbud	<input type="checkbox"/>	Etter forhandling, med utlysning av konkurranse	<input type="checkbox"/>
Begrenset anbud	<input type="checkbox"/>	Hasteprosedyre, etter forhandling	<input type="checkbox"/>
Hasteprosedyre, begrenset	<input type="checkbox"/>	Etter forhandling, uten utlysning av konkurranse	<input type="checkbox"/>
Konkurransepreget dialog	<input type="checkbox"/>	Tildeling av en kontrakt uten forutgående kunngjøring i <i>Den europeiske unions tidende</i> (i tilfellene nevnt i vedlegg D bokstav k) og l))	<input type="checkbox"/>

Begrunnelse for å tildele kontrakten uten forutgående kunngjøring i *Den europeiske unions tidende*: Fyll ut vedlegg D.

IV.2) TILDELINGSKRITERIER

IV.2.1) Tildelingskriterier (<i>kryss av for rett alternativ</i>)			
Laveste pris	<input type="checkbox"/>		
<i>eller</i>			
det økonomisk mest fordelaktige tilbudet på grunnlag av	<input type="checkbox"/>		
Kriterier	Vekting	Kriterier	Vekting
1. _____	_____	6. _____	_____
2. _____	_____	7. _____	_____
3. _____	_____	8. _____	_____
4. _____	_____	9. _____	_____
5. _____	_____	10. _____	_____
IV.2.2) Er det avholdt en elektronisk auksjon?			Ja <input type="checkbox"/> Nei <input type="checkbox"/>

IV.3) ADMINISTRATIVE OPPLYSNINGER

IV.3.1) Saksnummer hos den offentlige oppdragsgiveren (<i>dersom det er relevant</i>)

IV.3.2.) Er den samme kontrakten kunngjort tidligere?

Ja **Nei**

Dersom ja (kryss av for rette alternativer):

Veiledende kunngjøring Kunngjøring om kjøperprofil

Kunngjøringsnummer i EUT: □□□□/S □□□-□□□□□□□□ av □□/□□/□□□□ (dd/mm/åååå)

Kunngjøring av kontrakt Forenklet kunngjøring av kontrakt (DPS)

Kunngjøringsnummer i EUT: □□□□/S □□□-□□□□□□□□ av □□/□□/□□□□ (dd/mm/åååå)

Frivillig intensjonskunngjøring

Kunngjøringsnummer i EUT: □□□□/S □□□-□□□□□□□□ av □□/□□/□□□□ (dd/mm/åååå)

Andre tidligere kunngjøring

Kunngjøringsnummer i EUT: □□□□/S □□□-□□□□□□□□ av □□/□□/□□□□ (dd/mm/åååå)

UOFFISIELL OVERSETTELSE

DEL V: TILDELING AV KONTRAKT

KONTRAKT NR. □□□

DELKONTRAKT NR. □□□

BETEGNELSE

V.1) DATO FOR TILDELING AV KONTRAKT: □□/□□/□□□□ (dd/mm/åååå)			
V.2) ANTALL MOTTATTE TILBUD: □□□			
V.3) NAVN OG ADRESSE TIL LEVERANDØREN SOM ER TILDELT KONTRAKTEN			
Offisielt navn:			
Postadresse:			
Poststed:	Postnummer:	Land:	
E-postadresse:	Telefon:		
Internett-adresse (URL):	Telefaks:		
V.4) OPPLYSNINGER OM KONTRAKTSVERDI (oppgi bare tall)			
	Ekskl. mva.	Inkl. mva.	Mva.-sats (%)
Opprinnelig anslått samlet verdi av kontrakten (dersom det er relevant) Verdi □□□ □□□ □□□ □□□,□□ Valuta: _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> ved	□□,□
Samlet sluttverdi av kontrakten Verdi □□□ □□□ □□□ □□□,□□ Valuta: _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> ved	□□,□
eller laveste tilbud □□□ □□□ □□□ □□□,□□ og høyeste tilbud □□□ □□□ □□□ □□□,□□ Valuta: _____ som er vurdert	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> ved	□□,□
Dersom årlig eller månedlig verdi benyttes (oppgi): Antall år □□ eller antall måneder □□			
V.5) KONTRAKTEN FORVENTES Å BLI GITT TIL UNDERLEVERANDØR (dersom det er relevant)			

Ja Nei

Dersom ja, angi verdi eller andel av kontrakten som forventes gitt til tredjemann (*oppgi bare tall*):

Verdi ekskl. mva.

Ikke kjent

Valuta: _____

Andel (%)

Kort beskrivelse av verdien/andelen av kontrakten som vil bli gitt til underleverandører (*dersom dette er kjent*)

.....(*Bruk denne delen så mange ganger som nødvendig*).....

UOFFISIELL OVERSETTELSE

DEL VI: TILLEGGSPPLYSNINGER

VI.1) ER KONTRAKTEN KNYTTET TIL ET PROSJEKT OG/ELLER PROGRAM SOM ER FINANSIERT MED FELLESKAPSMIDLER? Ja Nei

Dersom ja, oppgi hvilket/hvilke prosjekt(er) og/eller program(mer):

VI.2) TILLEGGSPPLYSNINGER (*dersom det er relevant*)

VI.3) KLAGEBEHANDLING

VI.3) Klageinstans

Offisielt navn:

Postadresse:

Poststed:

Postnummer:

Land:

E-postadresse:

Telefon:

Internett-adresse (*URL*):

Telefaks:

Meglingsorgan (*dersom det er relevant*)

Offisielt navn:

Postadresse:

Poststed:

Postnummer:

Land:

E-postadresse:

Telefon:

Internett-adresse (*URL*):

Telefaks:

VI.3.2) Innlevering av klager (*fill ut punkt VI.3.2 eller, om nødvendig, punkt VI.3.3*)

Nærmere opplysninger om fristen(e) for innlevering av klager:

VI.3.3) Opplysninger om innlevering av klager kan fås hos

Offisielt navn:		
Postadresse:		
Poststed:	Postnummer:	Land:
E-postadresse:	Telefon:	
Internett-adresse (<i>URL</i>):	Telefaks:	
VI.4) DATO FOR SENDING AV DENNE KUNNGJØRING: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (<i>dd/mm/åååå</i>)		

UOFFISIELL OVERSETTELSE

VEDLEGG C

TJENESTEKATEGORIER NEVNT I DEL II: KONTRAKTSGJENSTAND

Kategori nr. ⁽¹⁾	Beskrivelse
1	Vedlikehold og reparasjon
2	Landtransporttjenester ⁽²⁾ , herunder tjenester utført av pansrede kjøretøyer samt budtjenester, unntatt posttransport
3	Person- og godstransport med fly, unntatt posttransport
4	Posttransport på vei ⁽³⁾ og med fly
5	Telekommunikasjonstjenester
6	Finansielle tjenester: a) Forsikringstjenester b) Bank- og investeringstjenester ⁽⁴⁾
7	Databehandlingstjenester og tilknyttede tjenester
8	Forsknings- og utviklingstjenester ⁽⁵⁾
9	Økonomiske, revisjonsmessige og skattemessige tjenester
10	Markedsundersøkelser og opinionsmålinger
11	Bedriftsrådgivning ⁽⁶⁾ og tilknyttede tjenester
12	Arkitekttjenester: ingeniørtjenester og integrerte ingeniørtjenester; byplanleggings- og landskapsarkitekttjenester; tilknyttet vitenskapelig og teknisk konsulentvirksomhet, teknisk prøving og analyse
13	Reklamevirksomhet
14	Rengjøring av bygninger samt tjenester tilknyttet eiendomsforvaltning
15	Trykkeri- og forlagsvirksomhet på honorar- eller kontraktbasis
16	Kloakk- og avfallshåndteringstjenester, rensing og lignende tjenester
Kategori nr. ⁽⁷⁾	Beskrivelse
17	Hotell- og restaurantvirksomhet
18	Jernbanetransporttjenester
19	Sjøtransport
20	Hjelpe- og støttetjenester innenfor transport
21	Juridiske tjenester
22	Arbeidsformidlings- og vikartjenester ⁽⁸⁾
23	Etterforsknings- og sikkerhetstjenester, unntatt pansrede kjøretøyer
24	Utdannings- og opplæringstjenester
25	Helse- og sosialtjenester
26	Rekreasjons-, kultur- og idrettstjenester ⁽⁹⁾
27	Andre tjenester

⁽¹⁾ Tjenestekategorier i henhold til artikkel 20 i og vedlegg II A til direktiv 2004/18/EF.

⁽²⁾ Unntatt jernbanetransporttjenester omfattet av kategori 18.

⁽³⁾ Unntatt jernbanetransporttjenester omfattet av kategori 18.

- (⁴) Unntatt avtaler om finansielle tjenester knyttet til utstedelse, salg, kjøp og overføring av verdipapirer eller andre finansielle instrumenter, samt sentralbanktjenester. Avtaler om kjøp eller leie, uansett finansieringsmåte, av grunn, eksisterende bygninger eller annen fast eiendom eller tilhørende rettigheter, er også unntatt; avtaler om finansielle tjenester inngått samtidig med, før eller etter inngåelse av avtaler om kjøp eller leie, uten hensyn til dens form, skal omfattes av dette direktiv.
- (⁵) Unntatt avtaler om forsknings- og utviklingstjenester som ikke utelukkende kommer den offentlige oppdragsgiveren til gode i egen virksomhet, såfremt den tjenesten som ytes, fullt ut finansieres av den offentlige oppdragsgiveren.
- (⁶) Unntatt voldgifts- og meglings-tjenester.
- (⁷) Tjenestekategorier i henhold til artikkel 21 i og vedlegg II B til direktiv 2004/18/EF.
- (⁸) Unntatt arbeidsavtaler.
- (⁹) Unntatt avtaler om kjøp, utvikling, produksjon eller samproduksjon av programmateriale som inngås av radio- og fjernsynsforetak, samt avtaler om sendetid.

UOFFISIELL OVERSETTELSE

VEDLEGG D

BEGRUNNELSE FOR Å TILDELE KONTRAKTEN UTEN FORUTGÅENDE KUNNGJØRING I DEN EUROPEISKE UNIONS TIDENDE

Oppgi en begrunnelse nedenfor for at kontrakten er tildelt uten forutgående kunngjøring i *Den europeiske unions tidende*. Begrunnelsen må være i samsvar med de relevante artikler i direktiv 2004/18/EF.

(I henhold til direktiv 89/665/EØF om klagebehandling, endret ved direktiv 2007/66/EF, kan klagefristen nevnt i artikkel 2f nr. 1 bokstav a) første strekpunkt forkortes dersom kunngjøringen inneholder en begrunnelse for den offentlige oppdragsgiverens beslutning om å tildele kontrakten uten forutgående kunngjøring i Den europeiske unions tidende. Sett kryss i den/de relevante ruten(e) og gi tilleggsopplysningene nedenfor dersom den forkortede fristen ønskes anvendt.)

Begrunnelse for valget av kjøp etter forhandling uten forutgående kunngjøring av kontrakt i EUT, i samsvar med artikkel 31 i direktiv 2004/18/EF

- a) Ingen eller ingen egnede anbud levert etter:
- åpen anbudskonkurranse,
 - begrenset anbudskonkurranse.
- b) De berørte varene framstilles utelukkende for forsknings-, forsøks-, undersøkelses- eller utviklingsformål i henhold til vilkårene fastsatt i direktivet (gjelder bare for varer).
- c) Bygge- og anleggsarbeidene/varene/tjenestene kan bare tildeles en bestemt markedsdeltaker av:
- tekniske grunner,
 - kunstneriske grunner,
 - grunner forbundet med vern av eneretter.
- d) Tvingende grunner som er forårsaket av begivenheter den offentlige oppdragsgiveren ikke har kunnet forutse, og som fullt ut er i samsvar med vilkårene fastsatt i direktivet.
- e) Supplerende bygge- og anleggsarbeider/varer/tjenester som bestilles fullt ut i samsvar med vilkårene fastsatt i direktivet.
- f) Nye bygge- og anleggsarbeider/tjenester som utgjør en gjentakelse av lignende bygge- og anleggsarbeider/tjenester, og som bestilles fullt ut i samsvar med vilkårene fastsatt i direktivet.
- g) Kontrakt om tjenesteyting som tildeles vinneren eller en av vinnerne av en prosjektkonkurranse.
- h) Varer som noteres og kjøpes på et råvaremarked.
- i) Kjøp av varer på særlig gunstige vilkår:
- fra en leverandør som avviker sin forretningsvirksomhet,
 - fra bobestyrere eller avviklingsstyrer ved en konkurs, en frivillig gjeldsordning eller lignende framgangsmåte.

-
- j) De tilbud som ble sendt inn i en åpen eller begrenset anbudskonkurranse eller en konkurransepreget dialog, oppfylte ikke kravene eller kunne ikke aksepteres. Bare anbydere som oppfylte kriteriene for kvalitativ utvelging, fikk delta i forhandlingene.

Annen begrunnelse for å tildele kontrakten uten forutgående kunngjøring i EUT

- k) Kontraktens gjenstand er tjenester oppført i vedlegg II B til direktivet.
- l) Kontrakten faller utenfor direktivets virkeområde.

UOFFISIELL OVERSETTELSE

VEDLEGG II

UOFFISIELL OVERSETTELSE



DEN EUROPEISKE UNION

Offentliggjøring av tillegget til *Den europeiske unions tidende*

2, rue Mercier, 2985 LUXEMBOURG Telefaks + 352 2929-42670

E-post: ojs@publications.europe.eu Opplysninger og elektroniske skjemaer: <http://simap.europa.eu>

KUNNGJØRING AV KONTRAKT – FORSYNINGSSEKTOREN

DEL I: OPPDRAGSGIVER

I.1) NAVN, ADRESSER OG KONTAKTPUNKT(ER)

Offisielt navn:		
Postadresse:		
Poststed:	Postnummer:	Land:
Kontaktpunkt(er):	Telefon:	
Ved:		
E-postadresse (<i>dersom det er relevant</i>):	Telefaks:	
Internett-adresse(r) (<i>dersom det er relevant</i>) Oppdragsgiverens hovedadresse (<i>URL</i>): Kjøperprofilens adresse (<i>URL</i>):		

I.2) OPPDRAGSGIVERENS HOVEDVIRKSOMHET(ER)

<input type="checkbox"/> Produksjon, transport og distribusjon av gass og varme	<input type="checkbox"/> Vann
<input type="checkbox"/> Elektrisitet	<input type="checkbox"/> Posttjenester
<input type="checkbox"/> Leting etter og utvinning av olje og gass	<input type="checkbox"/> Jernbanetjenester
<input type="checkbox"/> Leting etter og utvinning av kull og andre faste	<input type="checkbox"/> Byjernbane, sporvei, trolleybuss eller busstjenester

brensler	<input type="checkbox"/> Havnerelaterte virksomheter <input type="checkbox"/> Lufthavnrelaterte virksomheter
----------	---

UOFFISIELL OVERSETTELSE

DEL II: KONTRAKTSGJENSTAND

II.1) BESKRIVELSE

II.1.1) Betegnelse på kontrakten		

II.1.2) Type kontrakt og utførelses- eller leveringssted (Velg den kategori – bygge- og anleggsarbeider, varer eller tjenester – som best samsvarer med den aktuelle kontrakts- eller kjøps-gjenstanden (velg bare ett alternativ))		
a) Bygge- og anleggsarbeider <input type="checkbox"/>	b) Varer <input type="checkbox"/>	c) Tjenester <input type="checkbox"/>
Utførelse <input type="checkbox"/>	Kjøp <input type="checkbox"/>	Tjenestekategori Nr. <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Prosjektering og utførelse <input type="checkbox"/>	Leasing <input type="checkbox"/>	
Gjennomføring, uansett på hvilken måte, <input type="checkbox"/>	Leie <input type="checkbox"/>	For tjenestekategoriene 17 til 27 (se vedlegg C), aksepterer du at denne kunngjøringen offentliggjøres? Ja <input type="checkbox"/> Nei <input type="checkbox"/>
i henhold til kravene fastsatt av oppdragsgiver	Kjøp på avbetaling <input type="checkbox"/>	
	En kombinasjon av disse <input type="checkbox"/>	
Hovedsted for bygge- og anleggsarbeidene, hovedleveringssted eller hovedutførelsessted		
NUTS-kode <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		
II.1.3) Kunngjøringen gjelder (dersom det er relevant) Inngåelse av en rammeavtale <input type="checkbox"/> Kontrakt(er) basert på en dynamisk innkjøpsordning (DPS) <input type="checkbox"/>		
II.1.4) Kort beskrivelse av kontrakten eller kjøpet/kjøpene		

II.1.5) Felles klassifikasjon for offentlige innkjøp (CPV)		
	Hovedklassifikasjon	Tilleggsklassifikasjon (dersom det er relevant)
Hovedgjenstand	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Tilleggsgjenstand(er)	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>

	□□.□□.□□.□□-□	□□□□-□	□□□□-□
II.1.6) Omfattes kontrakten av avtalen om offentlige innkjøp (GPA)?			Ja <input type="checkbox"/> Nei <input type="checkbox"/>

UOFFISIELL OVERSETTELSE

II.2.) SAMLET SLUTTVERDI AV KONTRAKTEN(E)

<p>II.2.1) Samlet sluttverdi av kontrakten(e) (bruk bare tall) (Oppgi bare samlet sluttverdi, inklusive alle kontrakter, delkontrakter og opsjoner. For opplysninger om enkeltkontrakter, fyll ut del V: Tildeling av kontrakt.)</p>	<p>Ekskl. mva.</p>	<p>Inkl. mva.</p>	<p>Mva.-sats (%)</p>
<p>Verdi <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Valuta: _____</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> ved	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
<p>eller</p> <p>laveste tilbud <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> og</p> <p>høyeste tilbud <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> som er vurdert</p> <p>Valuta: _____</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> ved	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

UOFFISIELL OVERSETTELSE

DEL IV: PROSEDYRE

IV.1) TYPE ANSKAFFELSESPROSEDYRE

IV.1.1) Type anskaffelsesprosedyre	
Åpent anbud <input type="checkbox"/>	Etter forhandling, med utlysning av konkurranse <input type="checkbox"/>
Begrenset anbud <input type="checkbox"/>	Etter forhandling, uten utlysning av konkurranse <input type="checkbox"/>
	Tildeling av en kontrakt uten forutgående kunngjøring i <i>Den europeiske unions tidende</i> (i tilfellene nevnt i vedlegg D bokstav k) og l) <input type="checkbox"/>
	Begrunnelse for å tildele kontrakten uten forutgående kunngjøring i <i>Den europeiske unions tidende</i>: Fyll ut vedlegg D.

IV.2) TILDELINGSKRITERIER

IV.2.1) Tildelingskriterier (dersom det er relevant) (Angi tildelingskriteriene under punkt V.2.6) dersom opplysningene ikke er beregnet på offentliggjøring.)	
Laveste pris <input type="checkbox"/>	
eller det økonomisk mest fordelaktige tilbudet <input type="checkbox"/>	
IV.2.2) Er det avholdt en elektronisk auksjon? Ja <input type="checkbox"/> Nei <input type="checkbox"/>	

IV.3) ADMINISTRATIVE OPPLYSNINGER

IV.3.1) Saksnummer hos oppdragsgiveren (dersom det er relevant)	
<hr/>	
IV.3.2.) Er den samme kontrakten kunngjort tidligere? Ja <input type="checkbox"/> Nei <input type="checkbox"/>	
Dersom ja (kryss av for rette alternativer):	
Periodisk veiledende kunngjøring <input type="checkbox"/> Kunngjøring om kvalifikasjonsordning <input type="checkbox"/> Kunngjøring om kjøperprofil <input type="checkbox"/>	
Kunngjøringsnummer i EUT: □□□□/S □□□□-□□□□□□□□ av □□/□□/□□□□ (dd/mm/åååå)	
Kunngjøring av kontrakt <input type="checkbox"/> Forenklet kunngjøring av kontrakt (DPS) <input type="checkbox"/>	
Kunngjøringsnummer i EUT: □□□□/S □□□□-□□□□□□□□ av □□/□□/□□□□ (dd/mm/åååå)	
Frivillig intensjonskunngjøring <input type="checkbox"/>	

Kunngjøringsnummer i EUT: □□□□/S □□□-□□□□□□□□ av □□/□□/□□□□ (dd/mm/åååå)

Andre tidligere kunngjøringer

Kunngjøringsnummer i EUT: □□□□/S □□□-□□□□□□□□ av □□/□□/□□□□ (dd/mm/åååå)

UOFFISIELL OVERSETTELSE

DEL V: TILDELING AV KONTRAKT**V.1) TILDELT KONTRAKT OG KONTRAKTSVERDI**
KONTRAKT NR. □□□ **DELKONTRAKT NR.** □□□ **BETEGNELSE** _____

(Opplysninger om den eller de utvalgte leverandørene og om kontraktsverdien gis nedenfor eller, dersom opplysningene ikke er beregnet på offentliggjøring, under punkt V.2.)

V.1.1) Dato for tildeling av kontrakten: □□/□□/□□□□ (dd/mm/åååå)			
V.2.1) Antall mottatte tilbud: □□□			
V.1.3) Navn og adresse til leverandøren som er tildelt kontrakten			
Offisielt navn:			
Postadresse:			
Poststed:	Postnummer:	Land:	
E-postadresse:	Telefon:		
Internett-adresse (URL):	Telefaks:		
V.1.4) Opplysninger om kontraktsverdien (oppgi bare tall)			
	Ekskl. mva.	Inkl. mva.	Mva.-sats (%)
Opprinnelig anslått samlet verdi av kontrakten (dersom det er relevant) Verdi □□□ □□□ □□□ □□□,□□ Valuta: _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> ved	□□,□
Samlet sluttverdi av kontrakten Verdi □□□ □□□ □□□ □□□,□□ Valuta: _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> ved	□□,□
eller laveste tilbud □□□ □□□ □□□ □□□,□□ og høyeste tilbud □□□ □□□ □□□ □□□,□□ Valuta: _____ som er vurdert	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> ved	□□,□
Dersom årlig eller månedlig verdi benyttes (oppgi): antall år □□ eller antall måneder □□			

V.1.5) Kontrakten forventes å bli gitt til underleverandør <i>(dersom det er relevant)</i>		Ja <input type="checkbox"/> Nei <input type="checkbox"/>
Dersom ja , angi verdi eller andel av kontrakten som forventes gitt til tredjemann <i>(oppgi bare tall)</i> :		
Verdi ekskl. mva. □□□ □□□ □□□ □□□,□□		Ikke kjent <input type="checkbox"/>
Valuta: _____	Andel □□,□ (%)	
Kort beskrivelse av verdien/andelen av kontrakten som vil bli gitt til underleverandører <i>(dersom dette er kjent)</i>		

V.1.6) Pris betalt for leilighetskjøp <i>(dersom det er relevant)</i>		
Verdi ekskl. mva. <i>(bruk bare tall)</i> : □□□ □□□ □□□ □□□,□□		Valuta: _____

.....*(Bruk denne delen så mange ganger som nødvendig)*.....

UOFFISIELL OVERSETTELSE

V.2) TILDELT KONTRAKT OG KONTRAKTSVERDI – OBLIGATORISKE OPPLYSNINGER SOM IKKE ER BEREGNET PÅ OFFENTLIGGJØRING

Kommisjonen vil ta hensyn til eventuelle følsomme forretningsmessige aspekter som oppdragsgivere påpeker ved oversending av opplysninger som gis i denne del om antall mottatte anbud, leverandørens identitet eller priser.

(Fyll ut punkt V.2.1), V.2.4) og V.2.6) for hver tildelt kontrakt dersom opplysningene som kreves, ikke er beregnet på offentliggjøring og ikke er gitt i de foregående deler.)

KONTRAKT NR. DELKONTRAKT NR. BETEGNELSE _____

V.2.1) Antall mottatte tilbud: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		
V.2.1) Antall tildelte kontrakter: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		
V.2.3) Navn og adresse til leverandøren som er tildelt kontrakten		
Offisielt navn:		
Postadresse:		
Poststed:	Postnummer:	Land:
E-postadresse:	Telefon:	
Internett-adresse (URL):	Telefaks:	
V.2.4) Samlet sluttverdi av kontrakten ekskl. mva. (bruk bare tall) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> , <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Valuta: _____		
V.2.5) Opprinnelsesland for produktet eller tjenesten		
Opprinnelse innenfor Fellesskapet <input type="checkbox"/>		
Opprinnelse utenfor Fellesskapet <input type="checkbox"/> Land: _____		
V.2.6) Tildelingskriterier		
Laveste pris <input type="checkbox"/>		
eller		
det økonomisk mest fordelaktige tilbudet <input type="checkbox"/>		
V.2.7) Ble kontrakten tildelt en anbyder som gav et alternativt anbud? Ja <input type="checkbox"/> Nei <input type="checkbox"/>		

V.2.8) Ble anbud avvist fordi de var unormalt lave?

Ja Nei

.....(Bruk denne delen så mange ganger som nødvendig).....

UOFFISIELL OVERSETTELSE

DEL VI: TILLEGGSOPPLYSNINGER

VI.1) ER KONTRAKTEN KNYTTET TIL ET PROSJEKT OG/ELLER PROGRAM SOM ER FINANSIERT MED FELLESSKAPSMIDLER? Ja <input type="checkbox"/> Nei <input type="checkbox"/>		
Dersom ja, oppgi hvilket/hvilke prosjekt(er) og/eller program(mer): _____ _____		
VI.2) TILLEGGSOPPLYSNINGER (dersom det er relevant) _____ _____		
VI.3) KLAGEBEHANDLING		
VI.3) Klageinstans		
Offisielt navn:		
Postadresse:		
Poststed:	Postnummer:	Land:
E-postadresse:	Telefon:	
Internett-adresse (URL):	Telefaks:	
Meglingsorgan (dersom det er relevant)		
Offisielt navn:		
Postadresse:		
Poststed:	Postnummer:	Land:
E-postadresse:	Telefon:	
Internett-adresse (URL):	Telefaks:	
VI.3.2) Innlevering av klager (fyll ut punkt VI.3.2 eller, om nødvendig, punkt VI.3.3) Nærmere opplysninger om fristen(e) for innlevering av klager: _____ _____		
VI.3.3) Opplysninger om innlevering av klager kan fås hos		
Offisielt navn:		

Postadresse:		
Poststed:	Postnummer:	Land:
E-postadresse:	Telefon:	
Internett-adresse (<i>URL</i>):	Telefaks:	
VI.4) DATO FOR SENDING AV DENNE KUNNGJØRING: □□/□□/□□□□ (<i>dd/mm/åååå</i>)		

UOFFISIELL OVERSETTELSE

VEDLEGG C

TJENESTEKATEGORIER NEVNT I DEL II: KONTRAKTSGJENSTAND

Kategori nr. ⁽¹⁾	Beskrivelse
1	Vedlikehold og reparasjon
2	Landtransporttjenester ⁽²⁾ , herunder tjenester utført av pansrede kjøretøyer samt budtjenester, unntatt posttransport
3	Person- og godstransport med fly, unntatt posttransport
4	Posttransport på vei ⁽³⁾ og med fly
5	Telekommunikasjonstjenester
6	Finansielle tjenester: a) Forsikringstjenester b) Bank- og investeringstjenester ⁽⁴⁾
7	Databehandlingstjenester og tilknyttede tjenester
8	Forsknings- og utviklingstjenester ⁽⁵⁾
9	Økonomiske, revisjonsmessige og skattemessige tjenester
10	Markedsundersøkelser og opinionsmålinger
11	Bedriftsrådgivning ⁽⁶⁾ og tilknyttede tjenester
12	Arkitekttjenester: ingeniørtjenester og integrerte ingeniørtjenester; byplanleggings- og landskapsarkitekttjenester; tilknyttet vitenskapelig og teknisk konsulentvirksomhet, teknisk prøving og analyse
	Reklamevirksomhet
13	Rengjøring av bygninger samt tjenester tilknyttet eiendomsforvaltning
14	Trykkeri- og forlagsvirksomhet på honorar- eller kontraktbasis
15	Kloakk- og avfallshåndteringstjenester, rensing og lignende tjenester
16	
Kategori nr. ⁽⁷⁾	Beskrivelse
17	Hotell- og restaurantvirksomhet
18	Jernbanetransporttjenester
19	Sjøtransport
20	Hjelpe- og støttetjenester innenfor transport
21	Juridiske tjenester
22	Arbeidsformidlings- og vikartjenester ⁽⁸⁾
23	Etterforsknings- og sikkerhetstjenester, unntatt pansrede kjøretøyer
24	Utdannings- og opplæringstjenester
25	Helse- og sosialtjenester
26	Rekreasjon, kultur og sport
27	Andre tjenester

- (¹) Tjenestekategorier i henhold til artikkel 31 i og vedlegg XVII A til direktiv 2004/17/EF.
- (²) Unntatt jernbanetransporttjenester omfattet av kategori 18.
- (³) Unntatt jernbanetransporttjenester omfattet av kategori 18.
- (⁴) Unntatt avtaler om finansielle tjenester knyttet til utstedelse, salg, kjøp og overføring av verdipapirer eller andre finansielle instrumenter, samt sentralbanktjenester. Avtaler om kjøp eller leie, uansett finansieringsmåte, av grunn, eksisterende bygninger eller annen fast eiendom eller tilhørende rettigheter, er også unntatt; avtaler om finansielle tjenester inngått samtidig med, før eller etter inngåelse av avtaler om kjøp eller leie, uten hensyn til dens form, skal omfattes av dette direktiv.
- (⁵) Unntatt avtaler om forsknings- og utviklingstjenester som ikke utelukkende kommer den offentlige oppdragsgiveren til gode i egen virksomhet, såfremt den tjenesten som ytes, fullt ut finansieres av den offentlige oppdragsgiveren.
- (⁶) Unntatt voldgifts- og meglings tjenester.
- (⁷) Tjenestekategorier i henhold til artikkel 32 i og vedlegg XVII B til direktiv 2004/17/EF.
- (⁸) Unntatt arbeidsavtaler.

UOFFISIELL OVERSETTELSE

VEDLEGG D

BEGRUNNELSE FOR Å TILDELE KONTRAKTEN UTEN FORUTGÅENDE KUNNGJØRING I DEN EUROPEISKE UNIONS TIDENDE

Oppgi en begrunnelse nedenfor for at kontrakten er tildelt uten forutgående kunngjøring i *Den europeiske unions tidende*. Begrunnelsen må være i samsvar med de relevante artikler i direktiv 2004/17/EF.

(I henhold til direktiv 92/13/EØF om klagebehandling, endret ved direktiv 2007/66/EF, kan klagefristen nevnt i artikkel 2f nr. 1 bokstav a) første strekpunkt forkortes dersom kunngjøringen inneholder en begrunnelse for oppdragsgiverens beslutning om å tildele kontrakten uten forutgående kunngjøring i Den europeiske unions tidende. Sett kryss i den/de relevante ruten(e) og gi tilleggsopplysningene nedenfor dersom den forkortede fristen ønskes anvendt.)

Begrunnelse for valget av kjøp etter forhandling uten forutgående kunngjøring av kontrakt i EUT, i samsvar med artikkel 40 nr. 3 i direktiv 2004/17/EF

- a) Ingen eller ingen egnede anbud levert etter:
- åpen anbudskonkurranse,
 - begrenset anbudskonkurranse,
 - kjøp etter forhandling med forutgående utlysning av konkurranse.
- b) Den berørte kontrakten er utelukkende for forsknings-, forsøks-, undersøkelses- eller utviklingsformål i henhold til vilkårene fastsatt i direktivet.
- c) Bygge- og anleggsarbeidene/varene/tjenestene kan bare tildeles en bestemt markedsdeltaker av:
- tekniske grunner,
 - kunstneriske grunner,
 - grunner forbundet med vern av eneretter.
- d) Tvingende grunner som er forårsaket av begivenheter oppdragsgiveren ikke har kunnet forutse, og som fullt ut er i samsvar med vilkårene fastsatt i direktivet.
- e) Supplerende bygge- og anleggsarbeider/varer/tjenester som bestilles fullt ut i samsvar med vilkårene fastsatt i direktivet.
- f) Nye bygge- og anleggsarbeider/tjenester som utgjør en gjentakelse av lignende bygge- og anleggsarbeider/tjenester, og som bestilles fullt ut i samsvar med vilkårene fastsatt i direktivet.
- g) Kontrakt om tjenesteyting som tildeles vinneren eller en av vinnerne av en prosjektkonkurranse.
- h) Varer som noteres og kjøpes på et råvaremarked.
- i) Kjøp av varer på særlig gunstige vilkår:
- fra en leverandør som avvikler sin forretningsvirksomhet,
 - fra bobestyrere eller avviklingsstyrer ved en konkurs, en frivillig gjeldsordning eller lignende framgangsmåte.
- j) Kontrakter som skal tildeles på grunnlag av en rammeavtale i samsvar med direktivet.

Annen begrunnelse for å tildele kontrakten uten forutgående kunngjøring i EUT

- k) Kontraktens gjenstand er tjenester oppført i vedlegg XVII B til direktivet.
- l) Kontrakten faller utenfor direktivets virkeområde.

UOFFISIELL OVERSETTELSE

VEDLEGG III

UOFFISIELL OVERSETTELSE



DEN EUROPEISKE UNION

Offentliggjøring av tillegget til *Den europeiske unions tidende*

2, rue Mercier, 2985 LUXEMBOURG Telefaks + 352 2929-42670

E-post: ojs@publications.europe.eu Info & elektroniske skjemaer: <http://simap.europa.eu>

FRIVILLIG INTENSJONSKUNNGJØRING

Denne kunngjøring gis av en

offentlig oppdragsgiver (omfattet av direktiv 2004/18/EF)

oppdragsgiver (omfattet av direktiv 2004/17/EF)

Denne kunngjøring har som formål å sikre frivillig forhåndsinnsyn som nevnt i artikkel 2d nr. 4 i direktiv 89/665/EØF og 92/13/EØF om klagebehandling, endret ved direktiv 2007/66/EF (opplysninger om tildeling av kontrakt uten forutgående kunngjøring i Den europeiske unions tidende). Dersom denne ordningen skal brukes, må punkt I.1), II.1.1), II.1.2), II.1.4), II.1.5) og V.3) samt vedlegg D fylles ut. De øvrige punktene er frivillige og kan brukes for å gi eventuelle andre opplysninger som den offentlige oppdragsgiveren anser som nyttige.

DEL I: OPPDRAGSGIVER

I.1) NAVN, ADRESSER OG KONTAKTPUNKT(ER)

Offisielt navn:		
Postadresse:		
Poststed:	Postnummer:	Land:
Kontaktpunkt(er):	Telefon:	
Ved:		
E-postadresse (dersom det er relevant):	Telefaks:	
Internett-adresse(r) (dersom det er relevant) Oppdragsgiverens hovedadresse (URL): Kjøperprofilens adresse (URL):		

I.2) TYPE OFFENTLIG OPPDRAGSGIVER OG HOVEDVIRKSOMHET(ER) (for offentlige oppdragsgivere som omfattes av direktiv 2004/18/EF)

<input type="checkbox"/> Departement eller annen sentral, regional eller lokal myndighet	<input type="checkbox"/> Allmenne offentlige tjenester
<input type="checkbox"/> Nasjonalt eller sentralt byrå/kontor	<input type="checkbox"/> Forsvar
<input type="checkbox"/> Regional eller lokal myndighet	<input type="checkbox"/> Offentlig orden og sikkerhet
	<input type="checkbox"/> Miljø

<input type="checkbox"/> Regionalt eller lokalt byrå/kontor	<input type="checkbox"/> Økonomi og finans
<input type="checkbox"/> Offentligrettslig organ	<input type="checkbox"/> Helse
<input type="checkbox"/> Europeisk institusjon/byrå eller internasjonal organisasjon	<input type="checkbox"/> Boliger og offentlige anlegg
<input type="checkbox"/> Annet (<i>spesifiser</i>): _____	<input type="checkbox"/> Sosialomsorg
	<input type="checkbox"/> Fritid, kultur og religion
	<input type="checkbox"/> Utdanning
	<input type="checkbox"/> Annet (<i>spesifiser</i>): _____

Kjøper den offentlige oppdragsgiveren inn på vegne av andre offentlige oppdragsgivere? **Ja** **Nei**

UOFFISIELL OVERSETTELSE

I.3) OPPDRAGSGIVERENS HOVEDVIRKSOMHET(ER) (dersom oppdragsgiveren omfattes av direktiv 2004/17/EF – «forsyningsdirektivet»)

<input type="checkbox"/> Produksjon, transport og distribusjon av gass og varme <input type="checkbox"/> Elektrisitet <input type="checkbox"/> Leting etter og utvinning av olje og gass <input type="checkbox"/> Leting etter og utvinning av kull og andre faste brensler	<input type="checkbox"/> Vann <input type="checkbox"/> Posttjenester <input type="checkbox"/> Jernbanetjenester <input type="checkbox"/> Byjernbane, sporvei, trolleybuss eller busstjenester <input type="checkbox"/> Havnerelaterte virksomheter <input type="checkbox"/> Lufthavnrelaterte virksomheter
--	---

DEL II: KONTRAKTSGJENSTAND

II.1) BESKRIVELSE

II.1.1) Betegnelse på kontrakten		

II.1.2) Type kontrakt og utførelses- eller leveringssted (Velg den kategori – bygge- og anleggsarbeider, varer eller tjenester – som best samsvarer med den aktuelle kontrakts- eller kjøpsgjensstanden (velg bare ett alternativ))		
a) Bygge- og anleggsarbeider <input type="checkbox"/>	b) Varer <input type="checkbox"/>	c) Tjenester <input type="checkbox"/>
Utførelse <input type="checkbox"/>	Kjøp <input type="checkbox"/>	Tjenestekategori Nr. <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Prosjektering og utførelse <input type="checkbox"/>	Leasing <input type="checkbox"/>	
Gjennomføring, uansett på hvilken måte, <input type="checkbox"/>	Leie <input type="checkbox"/>	
i henhold til kravene fastsatt av offentlig oppdragsgiver/oppdragsgiver	Kjøp på avbetaling <input type="checkbox"/>	
	En kombinasjon av disse <input type="checkbox"/>	
Hovedsted for bygge- og anleggsarbeidene, hovedleveringssted eller hovedutførelsessted		

NUTS-kode <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		
II.1.3) Kunngjøringen gjelder (dersom det er relevant)		
Inngåelse av en rammeavtale <input type="checkbox"/> Kontrakt(er) basert på en dynamisk innkjøpsordning (DPS) <input type="checkbox"/>		

II.1.4) Kort beskrivelse av kontrakten eller kjøpet/kjøpene		
<hr/> <hr/>		
II.1.5) Felles klassifikasjon for offentlige innkjøp (CPV)		
	Hovedklassifikasjon	Tilleggsklassifikasjon (dersom det er relevant)
Hovedgjenstand	□□.□□.□□.□□-□	□□□□-□□□□□□-□
Tilleggsgjenstand(er)	□□.□□.□□.□□-□ □□.□□.□□.□□-□ □□.□□.□□.□□-□ □□.□□.□□.□□-□	□□□□-□□□□□□-□ □□□□-□□□□□□-□ □□□□-□□□□□□-□ □□□□-□□□□□□-□
II.1.6) Omfattes kontrakten av avtalen om offentlige innkjøp (GPA)?		Ja <input type="checkbox"/> Nei <input type="checkbox"/>

UOFFISIELL OVERSETTELSE

II.2.) SAMLET SLUTTVERDI AV KONTRAKTEN(E)

II.2.1) Samlet sluttverdi av kontrakt(en) <i>(bruk bare tall)</i> <i>(Oppgi bare samlet sluttverdi, inklusive alle kontrakter, delkontrakter og opsjoner. For opplysninger om enkeltkontrakter, fyll ut del V: Tildeling av kontrakt.)</i>	Ekskl. mva.	Inkl. mva.	Mva.-sats (%)
Verdi <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <i>eller</i> laveste tilbud <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> høyeste tilbud <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> som er vurdert	Valuta: _____ Valuta: _____	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> ved <input type="text"/> <input type="checkbox"/> ved <input type="text"/> <input type="text"/>

DEL IV: PROSEDYRE

IV.1) TYPE ANSKAFFELSESPROSEDYRE

IV.1.1) Type anskaffelsesprosedyre
Etter forhandling, uten utlysning av konkurranse <input type="checkbox"/>
Tildeling av en kontrakt uten forutgående kunngjøring i <i>Den europeiske unions tidende</i> (i tilfellene nevnt i vedlegg D bokstav l) og m)) <input type="checkbox"/>
Begrunnelse for å tildele kontrakten forutgående kunngjøring i <i>Den europeiske unions tidende</i> : Fyll ut hele vedlegg D.

IV.2) TILDELINGSKRITERIER

IV.2.1) Tildelingskriterier (kryss av for rett alternativ)			
Laveste pris <input type="checkbox"/>			
eller			
det økonomisk mest fordelaktige tilbudet på grunnlag av <input type="checkbox"/>			
Kriterier (for offentlige oppdragsgivere)	Vekting	Kriterier (for offentlige oppdragsgivere)	Vekting
1. _____	_____	6. _____	_____
2. _____	_____	7. _____	_____
3. _____	_____	8. _____	_____
4. _____	_____	9. _____	_____
5. _____	_____	10. _____	_____
IV.2.2) Er det avholdt en elektronisk auksjon?			Ja <input type="checkbox"/> Nei <input type="checkbox"/>

IV.3) ADMINISTRATIVE OPPLYSNINGER

IV.3.1) Saksnummer hos oppdragsgiveren (dersom det er relevant)

IV.3.2.) Er den samme kontrakten kunngjort tidligere? Ja <input type="checkbox"/> Nei <input type="checkbox"/>
Dersom ja (kryss av for rette alternativer):
Veiledende kunngjøring <input type="checkbox"/> Kunngjøring om kvalifikasjonsordning <input type="checkbox"/>
Veiledende kunngjøring <input type="checkbox"/> Kunngjøring om kjøperprofil <input type="checkbox"/>
Kunngjøringsnummer i EUT: □□□□/S □□□□-□□□□□□□□ av □□/□□/□□□□ (dd/mm/åååå)

Kunngjøring av kontrakt <input type="checkbox"/>	Forenklet kunngjøring av kontrakt (DPS) <input type="checkbox"/>
Kunngjøringsnummer i EUT: □□□□/S □□□-□□□□□□□□ av □□/□□/□□□□ (dd/mm/åååå)	
Andre tidligere kunngjøringer <input type="checkbox"/>	
Kunngjøringsnummer i EUT: □□□□/S □□□-□□□□□□□□ av □□/□□/□□□□ (dd/mm/åååå)	

UOFFISIELL OVERSETTELSE

DEL V: TILDELING AV KONTRAKT

KONTRAKT NR. □□□ **DELKONTRAKT NR.** □□□ **BETEGNELSE** _____

V.1) DATO FOR TILDELING AV KONTRAKTEN: □□/□□/□□□□ (dd/mm/åååå)			
V.2) ANTALL MOTTATTE TILBUD: □□□			
V.3) NAVN OG ADRESSE TIL LEVERANDØREN SOM ER TILDELT KONTRAKTEN			
Offisielt navn:			
Postadresse:			
Poststed:	Postnummer:	Land:	
E-postadresse:	Telefon:		
Internett-adresse (URL):	Telefaks:		
V.4) OPPLYSNINGER OM KONTRAKTSVERDI (oppgi bare tall)			
	Ekskl. mva.	Inkl. mva.	Mva.-sats (%)
Opprinnelig anslått samlet verdi av kontrakten (dersom det er relevant) Verdi □□□ □□□ □□□ □□□,□□ Valuta: _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> ved	□□,□
Samlet sluttverdi av kontrakten Verdi □□□ □□□ □□□ □□□,□□ Valuta: _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> ved	□□,□
<i>eller</i> laveste tilbud □□□ □□□ □□□ □□□,□□ og høyeste tilbud □□□ □□□ □□□ □□□,□□ Valuta: _____ som er vurdert	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> ved	□□,□
Dersom årlig eller månedlig verdi benyttes (oppgi): antall år □□ <i>eller</i> antall måneder □□			
V.5) KONTRAKTEN FORVENTES Å BLI GITT TIL UNDERLEVERANDØR (dersom det er relevant) Ja <input type="checkbox"/> Nei <input type="checkbox"/>			
Dersom ja , angi verdi eller andel av kontrakten som forventes gitt til tredjemann (oppgi bare tall):			
Verdi ekskl. mva. □□□ □□□ □□□ □□□,□□	Ikke kjent <input type="checkbox"/>		
Valuta: _____	Andel □□,□ (%)		

Kort beskrivelse av verdien/andelen av kontrakten som vil bli gitt til underleverandører (dersom dette er kjent)

.....(Bruk denne delen så mange ganger som nødvendig).....

UOFFISIELL OVERSETTELSE

DEL VI: TILLEGGSOPPLYSNINGER

VI.1) ER KONTRAKTEN KNYTTET TIL ET PROSJEKT OG/ELLER PROGRAM SOM ER FINANSIERT MED FELLESKAPSMIDLER?		
Ja <input type="checkbox"/> Nei <input type="checkbox"/>		
Dersom ja, oppgi hvilket/hvilke prosjekt(er) og/eller program(mer): _____ _____		
VI.2) TILLEGGSOPPLYSNINGER (dersom det er relevant) _____ _____		
VI.3) KLAGEBEHANDLING		
VI.3) Klageinstans		
Offisielt navn:		
Postadresse:		
Poststed:	Postnummer:	Land:
E-postadresse:	Telefon:	
Internett-adresse (URL):	Telefaks:	
Meglingsorgan (dersom det er relevant)		
Offisielt navn:		
Postadresse:		
Poststed:	Postnummer:	Land:
E-postadresse:	Telefon:	
Internett-adresse (URL):	Telefaks:	
VI.3.2) Innlevering av klager (fyll ut punkt VI.3.2 eller, om nødvendig, punkt VI.3.3) Nærmere opplysninger om fristen(e) for innlevering av klager: _____ _____		
VI.3.3) Opplysninger om innlevering av klager kan fås hos		

Offisielt navn:		
Postadresse:		
Poststed:	Postnummer:	Land:
E-postadresse:	Telefon:	
Internett-adresse (<i>URL</i>):	Telefaks:	
VI.4) DATO FOR SENDING AV DENNE KUNNGJØRING: <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (<i>dd/mm/åååå</i>)		

UOFFISIELL OVERSETTELSE

VEDLEGG C

TJENESTEKATEGORIER NEVNT I DEL II: KONTRAKTSGJENSTAND

Kategori nr. ⁽¹⁾	Beskrivelse
1	Vedlikehold og reparasjon
2	Landtransporttjenester ⁽²⁾ , herunder tjenester utført av pansrede kjøretøyer samt budtjenester, unntatt posttransport
3	Person- og godstransport med fly, unntatt posttransport
4	Posttransport på vei ⁽³⁾ og med fly
5	Telekommunikasjonstjenester
6	Finansielle tjenester: a) Forsikringstjenester b) Bank- og investeringstjenester ⁽⁴⁾
7	Databehandlingstjenester og tilknyttede tjenester
8	Forsknings- og utviklingstjenester ⁽⁵⁾
9	Økonomiske, revisjonsmessige og skattemessige tjenester
10	Markedsundersøkelser og opinionsmålinger
11	Bedriftsrådgivning ⁽⁶⁾ og tilknyttede tjenester
12	Arkitekttjenester: ingeniørtjenester og integrerte ingeniørtjenester; byplanleggings- og landskapsarkitekttjenester; tilknyttet vitenskapelig og teknisk konsulentvirksomhet, teknisk prøving og analyse
	Reklamevirksomhet
13	Rengjøring av bygninger samt tjenester tilknyttet eiendomsforvaltning
14	Trykkeri- og forlagsvirksomhet på honorar- eller kontraktbasis
15	Kloakk- og avfallshåndteringstjenester, rensing og lignende tjenester
16	
Kategori nr. ⁽⁷⁾	Beskrivelse
17	Hotell- og restaurantvirksomhet
18	Jernbanetransporttjenester
19	Sjøtransport
20	Hjelpe- og støttetjenester innenfor transport
21	Juridiske tjenester
22	Arbeidsformidlings- og vikartjenester ⁽⁸⁾
23	Etterforsknings- og sikkerhetstjenester, unntatt pansrede kjøretøyer
24	Utdannings- og opplæringstjenester
25	Helse- og sosialtjenester
26	Rekreasjons-, kultur- og idrettstjenester ⁽⁹⁾
27	Andre tjenester

⁽¹⁾ Tjenestekategorier i henhold til artikkel 31 i og vedlegg XVII A til direktiv 2004/17/EF.

⁽²⁾ Unntatt jernbanetransporttjenester omfattet av kategori 18.

⁽³⁾ Unntatt jernbanetransporttjenester omfattet av kategori 18.

⁽⁴⁾ Unntatt avtaler om finansielle tjenester knyttet til utstedelse, salg, kjøp og overføring av verdipapirer eller andre finansielle instrumenter, samt sentralbanktjenester.

Avtaler om kjøp eller leie, uansett finansieringsmåte, av grunn, eksisterende bygninger eller annen fast eiendom eller tilhørende rettigheter, er også unntatt; avtaler om

finansielle tjenester inngått samtidig med, før eller etter inngåelse av avtaler om kjøp eller leie, uten hensyn til dens form, skal omfattes av dette direktiv.

- (⁵) Unntatt avtaler om forsknings- og utviklingstjenester som ikke utelukkende kommer den offentlige oppdragsgiveren til gode i egen virksomhet, såfremt den tjenesten som ytes, fullt ut finansieres av den offentlige oppdragsgiveren.
- (⁶) Unntatt voldgifts- og meglings tjenester.
- (⁷) Tjenestekategorier i henhold til artikkel 32 i og vedlegg XVII B til direktiv 2004/17/EF.
- (⁸) Unntatt arbeidsavtaler.
- (⁹) Unntatt avtaler om kjøp, utvikling, produksjon eller samproduksjon av programmateriale som inngås av radio- og fjernsynsforetak, samt avtaler om sendetid (*for offentlige oppdragsgivere*).

UOFFISIELL OVERSETTELSE

VEDLEGG D

BEGRUNNELSE FOR Å TILDELE KONTRAKTEN UTEN FORUTGÅENDE KUNNGJØRING I DEN EUROPEISKE UNIONS TIDENDE

Oppgi en begrunnelse nedenfor for at kontrakten er tildelt uten forutgående kunngjøring i *Den europeiske unions tidende*. Begrunnelsen må være i samsvar med de relevante artikler i direktiv 2004/18/EF for offentlige oppdragsgivere eller i direktiv 2004/17/EF for oppdragsgivere.

(Sett kryss i den/de relevante ruten(e) og gi tilleggsopplysningene nedenfor.)

Begrunnelse for valget av kjøp etter forhandling uten forutgående kunngjøring av kontrakt i EUT, i samsvar med artikkel 31 i direktiv 2004/18/EF eller 2004/17/EF

- a) Ingen eller ingen egnede anbud levert etter:
- åpen anbudskonkurranse,
 - begrenset anbudskonkurranse,
 - kjøp etter forhandling med forutgående utlysning av konkurranse (*gjelder bare for forsyninger*).
- b) De berørte kontraktene er utelukkende for forsknings-, forsøks-, undersøkelses- eller utviklingsformål i henhold til vilkårene fastsatt i det relevante direktiv (*gjelder bare for forsyninger i henhold til direktiv 2004/18/EF*).
- c) Bygge- og anleggsarbeidene/varene/tjenestene kan bare tildeles en bestemt markedsdeltaker av:
- tekniske grunner,
 - kunstneriske grunner,
 - grunner forbundet med vern av eneretter.
- d) Tvingende grunner som er forårsaket av begivenheter oppdragsgiveren ikke har kunnet forutse, og som fullt ut er i samsvar med vilkårene fastsatt i det relevante direktiv.
- e) Supplerende bygge- og anleggsarbeider/varer/tjenester som bestilles fullt ut i samsvar med vilkårene fastsatt i det relevante direktiv.
- f) Nye bygge- og anleggsarbeider/tjenester som utgjør en gjentakelse av lignende bygge- og anleggsarbeider/tjenester, og som bestilles fullt ut i samsvar med vilkårene fastsatt i det relevante direktiv.
- g) Kontrakt om tjenesteyting som tildeles vinneren eller en av vinnerne av en prosjektkonkurranse.
- h) Varer som noteres og kjøpes på et råvaremarked.
- i) Kjøp av varer på særlig gunstige vilkår:
- fra en leverandør som avvikler sin forretningsvirksomhet,
 - fra bobestyrere eller avviklingsstyrer ved en konkurs, en frivillig gjeldsordning eller lignende framgangsmåte.
- j) De tilbud som ble sendt inn i en åpen eller begrenset anbudskonkurranse eller en konkurransepreget dialog, oppfylte ikke kravene eller kunne ikke aksepteres. Bare anbydere som oppfylte kriteriene for kvalitativ utvelgning, fikk delta i forhandlingene (*gjelder bare for offentlige oppdragsgivere*).
- k) Kontrakter som skal tildeles på grunnlag av en rammeavtale i samsvar med det relevante direktiv (*gjelder bare*

for forsyninger).

Annen begrunnelse for å tildele kontrakten uten forutgående kunngjøring i EUT

- l) Kontraktens gjenstand er tjenester oppført i vedlegg II B til direktiv 2004/18/EF eller i vedlegg XVII B til direktiv 2004/17/EF.
- m) Kontrakten faller utenfor det gjeldende direktivets virkeområde.

UOFFISIELL OVERSETTELSE

